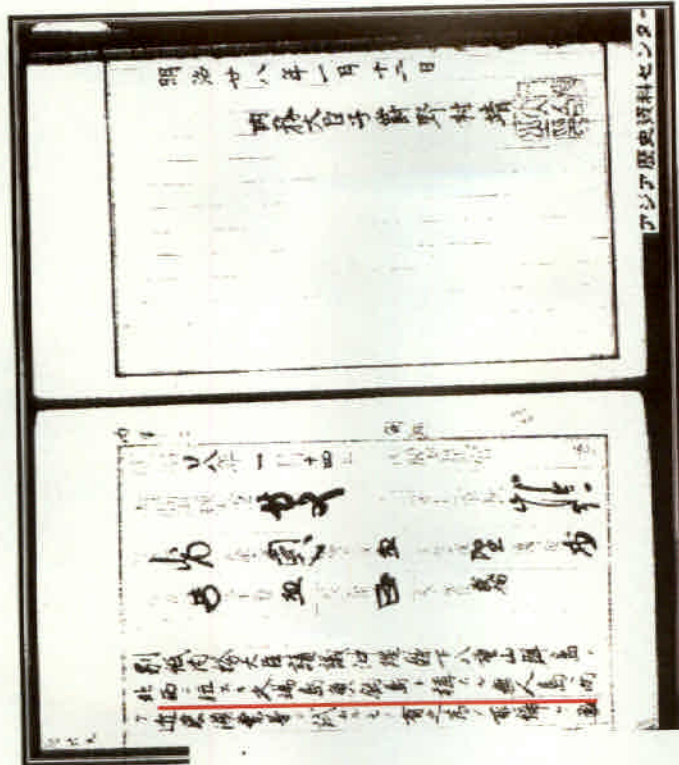


Cabinet Decision made on January 14, 1895, to incorporate the Senkaku Islands into the territory of Japan

1/1 ページ

a0211202/rul11300/0728/index.djvu

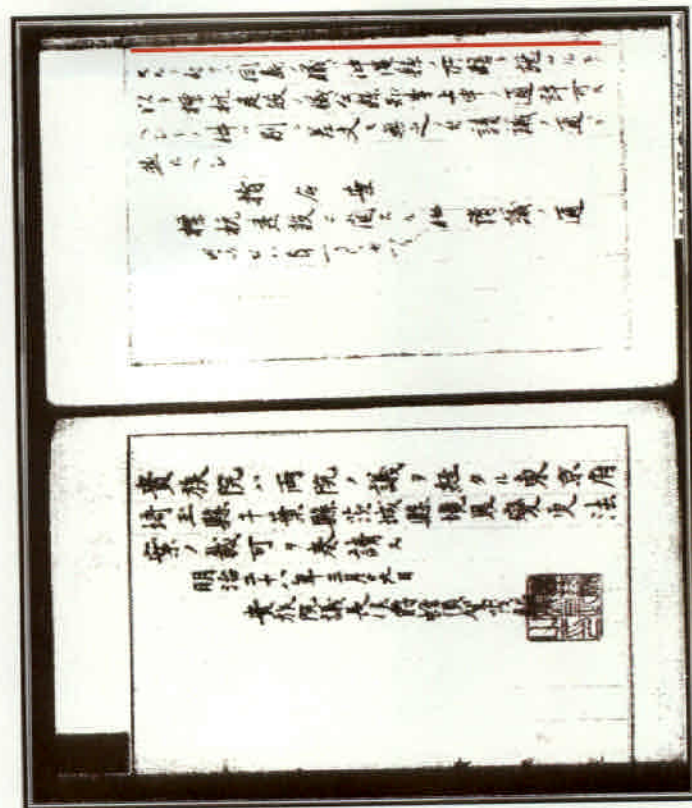


アジア歴史資料センター

http://www.jacar.go.jp/kuantech/iaers/cakergo/cul-jacur&item=a0211202/rul11300/0728/index.djvu&style=jacar-jaview&id=800... 2011/02/04

1/1 ページ

a0211202/rul11300/0728/index.djvu



表示倍率
100%



第4ページ

ページ選択 4/4

http://www.jacar.go.jp/kuantech/iaers/cakergo/cul-jacur&item=a0211202/rul11300/0728/index.djvu&style=jacar-jaview&id=800... 2011/02/04

Source: Japan Center for Asian Historical Records, National Archives of Japan

感謝狀

中華民國八年冬福建省惠安縣漁民

郭合順等三十一人遭風遇難飄泊至

日本帝國沖繩縣八重山郡尖閣列島

內和洋島承

日本帝國八重山郡石垣村雇玉代勢

孫伴君熱心救護使得生還故國洵屬

救災恤鄰當仁不讓深堪感佩特贈斯

狀以表謝忱

中華民國駐長崎領事馮寬

中華民國九年五月

二十

日

[Letter of appreciation from the consul of the Republic of China in Nagasaki] (provisional translation)

In the winter of the 8th year (1919) of the Republic of China, 31 fishermen from Hui'an County, Fujian Province were lost due to the stormy wind and were washed ashore on the Wayo Island, of the Senkaku Islands, Yaeyama District,

Okinawa Prefecture, Empire of Japan.

Thanks to the enthusiastic rescue work by the people of Ishigaki village, Yaeyama District, Empire of Japan, they were able to safely return to their homeland. With a deep response and admiration toward the people of the village who were willing and generous in the rescue operation, I express my gratitude by this letter.

Consul of the Republic of China in Nagasaki 馮寬

20 May, the 9th year (1920) of the Republic of China

琉球群島人民反對美國佔領的鬥爭

琉球群島位於我國台灣與日本九州之間，是太平洋上的一串珍珠。它由許多大小不一的島嶼組成，總面積達四萬六千七百七十平方公里。其中最大的島是沖繩島，面積達一萬一千多平方公里。琉球群島的內側是我國南海，外側是太平洋。

琉球群島在第二次世界大戰期間，曾被日本佔領。戰後，根據《開羅宣言》和《波茨坦公告》，琉球群島應歸還我國。然而，美國卻在戰後佔領了琉球群島，並將其作為其在西太平洋的軍事基地。美國在琉球群島建立了大量的軍事設施，包括機場、港口、倉庫、醫院、學校等。美國在琉球群島的軍事活動，嚴重威脅了我國的主權和領土完整。

琉球群島人民對美國佔領琉球群島感到極大的不滿和憤怒。他們認為，琉球群島是我國的領土，不應該被美國佔領。他們要求美國撤出琉球群島，恢復我國對琉球群島的主權。琉球群島人民在反對美國佔領琉球群島的鬥爭中，表現出了極大的勇氣和決心。他們組織了各種形式的抗議活動，包括遊行、示威、罷工等。他們還組織了各種形式的宣傳活動，揭露美國佔領琉球群島的陰謀。

琉球群島人民的鬥爭，得到了我國政府和人民的支持。我國政府多次向美國提出嚴正交涉，要求美國撤出琉球群島。我國人民也紛紛向美國提出抗議，要求美國撤出琉球群島。琉球群島人民的鬥爭，不僅是為了恢復我國的主權和領土完整，也是為了維護太平洋地區的和平與穩定。

[The article on the People's Daily titled "Battle of people in the Ryukyu Islands against the U.S. occupation", dated 8 January 1953] (Excerpt, provisional translation)

"The Ryukyu Islands lie scattered on the sea between the Northeast of Taiwan of our State (note: China; same in the following text) and the Southwest of Kyushu, Japan. **They consist of 7 groups of islands; the Senkaku Islands, the Sakishima Islands, the Daito Islands, the Okinawa Islands, the Oshima Islands, the Tokara Islands and the Osumi Islands.** Each of them consists of a lot of small and large islands and there are more than 50 islands with names and about 400 islands without names. Overall they cover 4,670 square kilometers. The largest of them is the Okinawa Island in the Okinawa Islands, which covers 1,211 square kilometers. The second largest is the Amami Oshima Island in the Oshima Islands (the Amami Islands), which covers 730 square kilometers. The Ryukyu Islands stretch over 1,000 kilometers, inside of which is our East China Sea (the East Sea in Chinese) and outside of which is the high seas of the Pacific Ocean."



The index of "The Republic of China New Atlas" published in China in 1933 indicates that the Senkaku Islands are Japan's territory



"World Atlas" published in China in 1960 treats the Senkaku Islands as part of Japan